

ねずみもちノ二變種

久 内 清 孝

Kiyotaka HISAUCHI: Two varieties of *Ligustrum japonicum* TH.

(1) ふくろもちノ學名ノ變遷ニツキ、好意ヲ寄セラレタ各位ノ援助ニヨリ目ヲ通シ得タ文獻ヲ年代順(此配列ハ異式カモ知レナイガ)ニ配列シテ見ルト次ノ如キ結果ニナル。尙言ニふくろもちト稱スルモノハ、本草綱目啓蒙卷ノ22冬青ノ條下ニ舉ゲラレタ同名ノモノトハ全ク無關係ナル事ハ申ス迄モナイ。

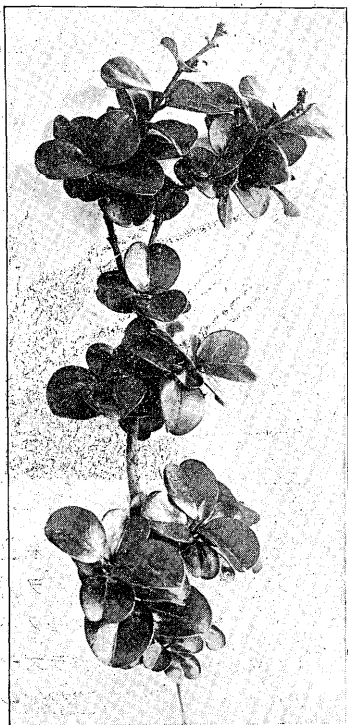


Fig. I. *Ligustrum japonicum* var. *rotundifolium* BL. ふくろもちノ枝

Ligustrum coriaceum NOIS (nom. nud.) DC, Prod. VIII p. 294 (1844)

Ligustrum japonicum TH. var. *rotundifolium* BL. in Mus. Ludg. Batav. Tom. I, p. 313 (1850)

Ligustrum coriaceum CARR. in Rev. Hort. p. 418, fig. 56 (1874)

Ligustrum lucidum var. *coriaceum* DC. in Fl. des Serres p. 8 (1877)

Ligustrum japonicum TH. var. *coriacea* BL. ex LAVALÉE in Arbor. Segrezianum p. 172 (1877)

Ligustrum lucidum var. *coriaceum* DC. in Fl. des Serres p. 439 (1888)

Ligustrum lucidum var. *coriaceum* DC. DIPPEL. Handb. Laubholz I, p. 130 (1889)

Ligustrum japonicum TH. var. *coriaceum* BL. ex DIPPEL loc. cit. (pro synonym)

Ligustrum coriaceum CARR. FOBES & HEMSL. in Jour. Linn. Soc. XXVI p. 90 (1889)

Ligustrum coriaceum CARR. HOOKER f. in Curtis's Bot. Mag. tab. 7519 (1897)

Ligustrum japonicum TH. var. *coriaceum* MAKINO in Tokyo Bot. Mag. XXIII p. 13 (1909)

Ligustrum coriaceum CARR. BAILEY'S Ency. Hort. p. 1861 (1917)

Ligustrum japonicum TH. var. *coriaceum* MAKINO, MANSFELD in Bot. Jahr. Band LIX Hef. 3 p. 52 (1924)

Ligustrum japonicum TH. var. *rotundifolium* BL. REHDER, Manual Cult. Trees & Shrubs p. 762 (1927)

Ligustrum japonicum TH. var. *coriaceum* LAVALÉE ex REHDER l.c. (Pro Synonym.)

Ligustrum japonicum TH. var. *rotundifolium* BL. in NAKAI'S Trees & Shrubs Vol. I Ed. 1 p. 286 (1922)

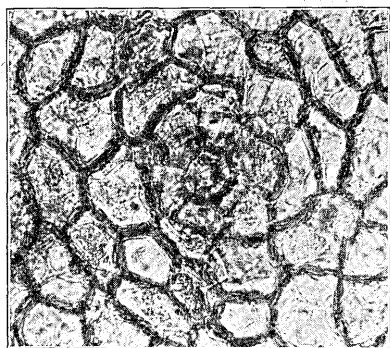


Fig. 2.

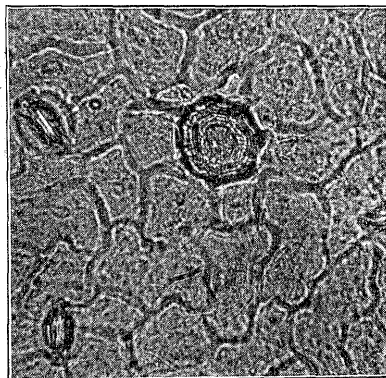


Fig. 3.

The surface (left) and the reverse (right) sides of the leaves of

L. lucidum AITON. たうねずみもちノ葉ノ表(左)裏(右)

即、*L. coriaceum* NOIS ハ一番古イガ nom. nud. グカラ當然使ハレナイ、故ニ種トシテノ有效名ハ *L. coriaceum* CARR. in Rev. Hort (1874) デアル。次ニハ變種名トシテハ *L. japonicum* var. *rotundifolium* BL. デアラウ事ハ中井博士ノ大日本樹木誌、ALF. REHDEER ノ Manual Cult. Trees & Shrubs (1927) ニ之ヲ用ヒテアルノデ判ル。然シ此ノ BLUME ノ變種名ノ記相文ハ恐シク簡單デ甚ダ判リ難イ。今其全文ヲ轉寫スレバ“foliis subrotundis ovalibusve-(3/4-1 poll., 6-11 lin. latis); paniculâ contractâ” 丈デアル、故ニ其正體ヲ捕捉シ難イガ、大家ガ之ヲ認メル以上吾人ハソレニ從フベキデアラウ。然シテ之ニ亞グ古イ名ハ *L. lucidum* ト關係ナキ變種名デナケレバナラナイ。何ントナレバ、たうねずみもちトハ花期ヲ異ニシ、花ヲ異ニシ、且ツ葉ノ表皮(兩面ノ)組織ヲ異ニスルカラデアル。其レナラドシテモノガソレデアルカト云フニ、*L. japonicum* var. *coriaceum* MAKINO (1909) ガ結構ナ事ハ MANSFELD ガ Bot. Jahrbüch LIX Hefte 3 p. 52 (1924) ニ之ヲ用ヒテ居ルニ依ツテモ明カデハアルガ、然シ故意ニカ偶然ニカ、DIPPEL ガ Handbuch Laubholz I. p. 130 デ、syn. 中ニ BLUME ガ *L. japonicum* var. α *coriaceum* ヲ用ヒタ様ニ書イテ居ル事デアル、勿論 Mus. Lugd Batav. Tom I (1850) ニハソノ事ハ書イテナク、var. *rotundifolium* ト

シテアルノデアルガ、DIPPEL ガ、誤ツテ コンナコトヲシタモノカ、將マタ故意ニヤツタモノカ問題デアル。若シ故意ニヤツタトシタラ、何ンノ爲メ syn. ノ新組合セヲ作ツタモノカ？デアル。然シ學名統一ノ目的ガ萬國命名規約ニアル通り混亂ヲ妨ギ、整理ヲスルト言フ點ニアルナラバ、一度出來タ以上其古キニ從ヒ、*L. japonicum* var. *coriaceum* BL. ex DIPPEL, Handbuch. Laubholz. I. p. 130 ノ形式デ生カシテ來ルヨリ仕方ガナイガ、DIPPEL ハ *L. lucidum* var. *coriaceum* DECAISNE ヲ採ツテ居ナガラ、何ンノ爲、異名ノ新組合セヲ作ツタノダラウカ了解ニ苦シム、マタ、之ト同ジ様ナ事ガモーツアル、夫レハ REHDER

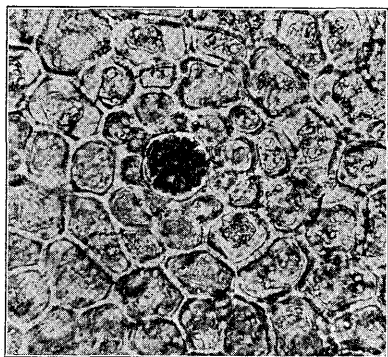


Fig. 4.

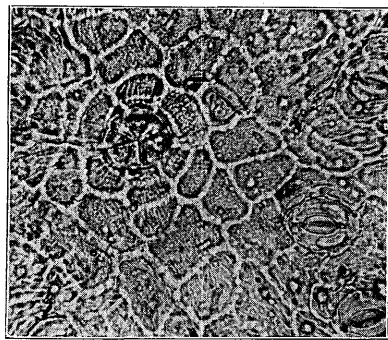


Fig. 5.

The surface (left) and the reverse (right) sides of the leaves of
L. japonicum TH. ねずみもちノ葉ノ表(左)裏(右)

ガ前記文献中ニ *L. japonicum* var. *coriaceum* LAVALÉE ナル異名ヲ收録シテ居ル事デアル、然シ R 氏ハ其出典ヲ明カニシテ居ナイガ、恐ラク ALPH. LAVALÉE ノ Arboretum Segrezianum (1877) ヲ指スノダラウト思ハレル、果シテ然ラバ、此ノ組合セハ前陳セシ DIPPEL ノヨリ早イノデアラウガ之トテモ DIPPEL ノ場合ト同様、*L. japonicum* var. *coriaceum* BL. Mus Lugd I. p. 313 ノ形式デ LAVALÉE ガヤツタノデアルカラ、*L. japonicum* var. *coriaceum* BL. ex A. LAVALÉE in Arboretum Segrezianum (1877) (ソレカラ REHDER ノ使用シタ名ハ *L. japonicum* var. *coriaceum* LAVALÉE ex REHDER (1927) トナル) ト云フ事ニナリ、其結果 LAVALÉE (1877) ト DIPPEL (1889) トガ各別ニ同ジ事ヲ遂行シタ事ニナル。其後牧野先生モ之等ト無關係ノ立場デ、1909 年ニ同ジ事ヲヤラレタノデアル、又此外ニ *L. lucidum* var. *coriaceum* involutum ト云フ名ガ JOHNSON ノ Gardener's Dictionary (1917) ニ出テ居ルガ、其出典ガ不明デアル。恐ラク其本デ始メテ出來タ名デアラウ。何レニシテモ園藝上ノ名デアラウ事ハ申ス迄モナイ。

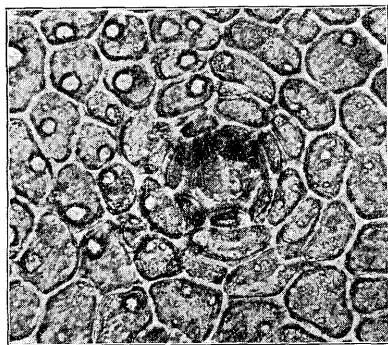


Fig. 6.

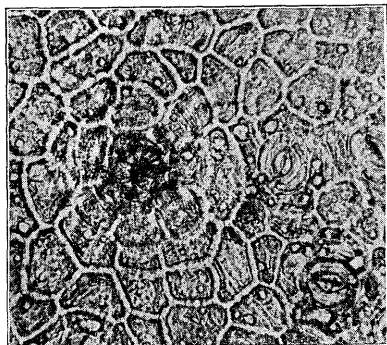


Fig. 7.

The surface (left) and the reverse (right) sides of the leaves of *L. japonicum* var. *rotundifolium*. BL. ふくろもちノ葉ノ表(左)裏(右)

次ニ、斯クノ如ク西洋人が我がふくろもちニ擬シテ居ルモノガ、果シテドンナモノカト云フニ、DECAISNE ノ挿圖デ見テモ、DIPPEL ノ圖ニ依ツテモ、Curtis Bot. Mag. tab. 7519 ニ於テモ、吾人ノ言フ所ノふくろもちト同一物デアル事ハ勿論デアツテ、何レモ DECAISNE ニ源ヲ發シテ居ル。即チ DIPPEL ノハ DECAISNE ノ挿圖ノ模寫ラシク、Curtis's Bot. Mag. ノハ HOOKER fil. ガ DECAISNE カラ送ラレタモノデアル事ハ 1879 年頃、Jardin des Plantes カラ Kew ニ送ラレタ生品ヲ寫生シタモノデアルトノ事ヲ記シテ居ルノデ判ル。其内デモ、DECAISNE ノ挿圖ハ甚ダヨク實物ヲ表現シテ居ルガ、Bot. Mag. ノ圖ノ着色ニハ少シク氣ニ懸ル點ガ無いデモナイ。

DIPPEL モ書イテ居ル通り葉面ノ色ハ glänzend dunkelgrün デナケレバナラナイ。マタ柱頭ガ 2 分シテ居ルガ之ハ常態デハナイ、多クノいぼた屬ノ花ノ中ニハ慥カニ柱頭ガ 2 分シテ居ルノガ混ジテ居ルガ、棍棒狀ガ常態ト見ナケレバナラナイ、從ツテ此ノ圖丈デハ別ノモノヲ想像サセラルルケレ共 At Kew it was obtained, in about 1879, from the Jardin des Plantes, amongst a collection of species of *Ligustrum* sent by M. Decaisne shortly after he enumerated those known to him, in the Flore des Serres トアル以上是非モナイ。マタ記相文トシテハ DIPPEL ノガ甚ダ精シイカラ茲ニ轉載シヨウ。

Ligustrum lucidum

a. *coriaceum* (Fig. 79.)

Lig. coriaceum Noiss. nach DC Prodr. VIII. S. 294, *Lig. coriaceum* Carr. Rev. hortie. 1874, S. 418 mit Holzschnitt, Fig. 56 *Lig. japonicum* α. var. *coria-*

ceum BLUME in Mus. Lugd. Batav. I. S. 313) Bildet einen niedrigen, etwa 1 bis 1.5 m hohen Strauch, der vermöge der kurzen, von unten an dicht gedrängt stehenden und ebenso beblätterten Zweige eine eigenartige Tracht besitzt. Blätter dick lederig, in sehr kurzen Internodien zusammengedrängt, kurz gestielt, rundlich bis oval, am Grunde abgerundet, seltener herzförmig, an der Spitze abgerundet oder auch ausgerandet, hier und da zu zweien verwachsen, gekrümmt rinnenförmig, 2-5 cm. lang, 2-3.5 cm breit, gänzlich unbehaart, auf der Oberseite stark glänzend dunkelgrün, auf der Unterseite matt hellgrün. Blüten am Ende kurzer Zweige dicht knäuelartig zusammengedrängt, oder diese Knäule an der Spitze der Hauptäste eine gedrängte Rispe bildend. [DIPPEL Laubholz. I. (1889) p. 130]

要スルニ、ふくろもちハ其外觀ニ於テハ、見様ニ依ツテハねずみもちニ遠イ様ニ見エルガ、葉ノ兩面ニ散在スル腺 (*Ligustrum* = 共通ナ此腺ハ餘リ問題ニサレナイガ MANSFELD ハ前掲文獻 p. 23 中 = Bei allen Arten kommen ober- und unterseits „Drüsenhaare“ vor, die in Einsenkungen der Blattfläche stehen. Die Drüsenhaare bestehen aus einem einzelligen Stiel, der eine gewöhnlich in 8 Zellen geteilte Platte. ト述ベテ居ル。)ヲ中心トシテ、之ヲ周匝スル表皮組織ノ形狀ガ、たうねずみもちヨリモねずみもちニ近イ様ニ思フ。勿論花筒及ビ花絲ノ短イ點ヲ強調スレバ、獨立種トモ考ヘラレ様ガ、ヤハリ BLUME, LAVALÉE, MAKINO, MANSFELD, NAKAI 及ビ REHDER 諸氏ノ如クねずみもちノ變種トスル見解ガ正シク、且ツ此場合 *L. japonicum* var. *rotundifolium* BL. ガ一番古イ變種名デ、其次ニハ *L. japonicum* var. *coriaceum* BL. ex LAVALÉE in Arbor Segrezianum (1877) p. 172 ガ一番古イ異名デアル。以上戸籍調べ終リ。

(2) いはきトハ何カ?

次ニハふくろもちニ似テ非ナル一品ガアル、然シテ其斑入りノ圖ガ、草木錦葉集第1卷8丁ニいゑき (Fig. 8) ノ名デ收載サレテ居ルガ其説明トシテ「八丈じま三宅島等にある品天明の始青のしな初めてきたる 布入引續来る」トアル、マタ、此いはきニ就テハ白井博士ノ樹木和名考ニハ、錦葉集ノ外ニモ文獻ヲ擧ゲテ居ルカラ、其頃ハ園藝家ノ間ニ相當知ラレテ居タモノラジイ、尤其產地トシテ豆南諸島ガ擧ゲラレテ居ルガ眞否ハ勿論判ラナイ。

物集高見博士ノ日本大辭典ニ「木の名ねずみもちの一種なり、木のさま常のごとくにて葉まろくてかたし」トアルノモ、或ハ之歟ト思ハレル。要スルニ之ハ上記江戸時代ノ文獻ノ反映デアラウ。

マタ MIQUEL, Prolusio Fl. Jap. p. 151 デハ *Ligustrum ciliatum* = いはきノ名ヲ用ヒテ居ルガ、恐ラク本品トハ別デアラウ。余ハ十數年前横濱市内神奈川ノ植木屋デ此ノ植木ヲ手ニ入レ、當時小泉源一博士ヲ經テ、東大植物教室ノ腊葉館ニ入レテ置イタノガ、今尙保存サレテ居ル、然シテ其後其生品ヲ見ル事ガ出来ナカツタガ、最近猪熊學士ノ注意ニヨリ、小川學士ノ好意デ舊駒場ノ東大農學部植物園栽培ノモノヲ見ル事ヲ得タ、之レハ多分故白井博士ノ蒐集ノモノト考ヘラレ、今ハ本郷ニ移植サレテ居ル。從來之ハふくろもちノ内ニ包含サレテ居タノデアルガ、區別ヲ試ミテモヨイ様デアル。然シ



Fig. 8. *Ligustrum japonicum* var. *crassifolium*.
いはきノ一校

テ葉ノ表皮組織ノ形狀カラ見レバ當然ねずみもちノ一群中ノモノデアラウ（勿論葉ノ表皮組織ノ狀ハ之ニヨリ *Ligustrum* 屬ノ凡テノ場合ニ役立つトハ思ハ

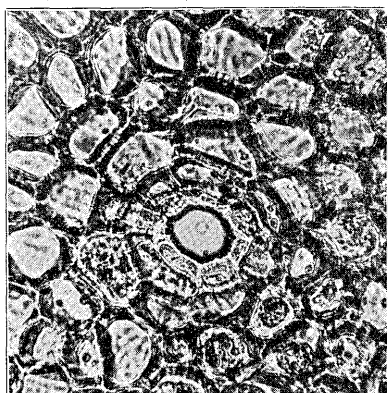


Fig. 9.

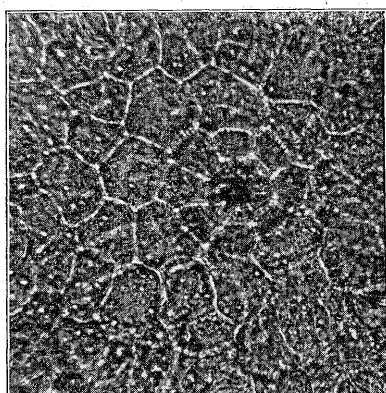


Fig. 10.

The surface (left) and the reverse (right) sides of the leaves of
L. japonicum var. *crassifolium*. いはきノ葉ノ表(左) 裏(右)



Fig. 11. *Ligustrum japonicum* var. *spathulatum* MANSFELD (Cotype; FAURIE No. 4003 in Herb. Imp. Univ. Kyôto)

ナイガたうねすみもちトねすみもちノ場合ニ丈ハ
 カナリ参考ニナル) 然シテ、恐ラク、學名ハ無イノ
 デアラウ、尤モ小泉博士ノ *Ligustrum amamianum*
 KOIDZ. ヤ MANSFELD 氏ノ *L. japonicum* var.
spathulatum MANSFELD (京大所藏 FAURIE 氏副
 品 4003)(Fig. 11) ナドトハ極メテ近縁ノモノラシ
 イガ、余ガ茲ニ言フ所ノモノハ園藝品デアツテ、
 恐ロシク葉ガ厚クひめいたびノ葉ヲ想起セシムル
 モノガアルモノデ、葉柄モ短ク小枝ニハ毛ノアル
 時モアツテ、後デ夫レヲ耗滅シタ痕ガ “tubercu-
 lum latum” トデモ言フ語デ現シタイ様ニナル。ソコ
 デ、ふくろもちヲ種トスルナラバ、之モ種ト考ヘ
 上記學名ヲ有スル京大所藏腊葉 ラレナイデモナイガ、前記ノ通り、葉ノ表皮組織
 ノ類似ノ點デ余ハねすみもちノ變種ト斷定スル、然シテ和名ハ古來使用サレテ
 居ルいはきヲ用フル事ニシタ。原標本ハ東大腊葉室ニ、副品ハ東京科學博物館
 ニ、生品ハ東大、及ビ東京科學博物館附屬植物園ニ置キ大方君子ノ御叱正ヲマ
 ツ。文獻閱覽ヤ色々ノ好意ヲ與ヘラレタ中井教授、其他ノ各位及ビ京大教室ノ
 方々ニ感謝スル。

Summary

1) A garden shrub known as *Ligustrum japonicum* TH. var. *rotundifolium* BL., *L. japonicum* var. *coriaceum*, *L. coriaceum* CARR. and *L. lucidum* var. *coriaceum* DC. is likely to be a variety of *Ligustrum japonicum* TH. The oldest valid name in species rank may be *L. coriaceum* CARR. and in variety rank *L. japonicum* TH. var. *rotundifolium* BL. stands first while *L. japonicum* var. *coriaceum* BL. ex LAVALÉE in *Arbor Sogrezianum* (1877) p. 172 comes next.

2) Beside this we have the following variety in the Japanese garden which appears to me an undescribed variety.

Ligustrum japonicum THUNBERG.

var. *crassifolium* nov. var.

Syn. *Ligustrum Iwaki* HISAUCHI MS.

Arbuscula tota glaberrima, ramis puberulis vel minute papillosis lenticellulatis. Folia elliptica suborbicularia 1-5 cm. longa 1-4 cm. lata, coriacea valde crassa supra atro-viridia subtus dilute viridia sed in sicco brunescens, venis leviter elavatis,

utrinque minute glandulosa (cum microscopio) apice obtusa margine integra sæpe leviter convexa. Petioli crassi breves ca 5. mm. longi.

Nom. Jap. *Iwaki* in "Sômoku Kinyôshû (1829).

Hab. Nippon Hondo: in Tokyo cult. (Typus in Herb. Imp. Univ. Tôkyô).

Planata endemica.

This is not common and only found cultivated. It looks like *L. japonicum* var. *rotundifolium* Bl., but leaves much thicker, probably thicker than the rest of all, and does not curve backward as in the latter. A variegated form is illustrated in the *Sômoku-kinyôshyû* published in 1829.

故白井光太郎博士藏海藻標品*

岡村金太郎

K. OKAMURA: A List of Algae collected by the late Dr. K. SHIRAI.

此頃故白井光太郎君ノ所藏シタル海藻標品全部ヲ見ルニ付ケツマロ故人ノ昔ヲ偲ビ言ヒ知レヌ懷カシサヲ感ズル次第デアル。氏ノ標品中ニ大島新島式根八丈等ノ海藻標品アリ、之ハ明治二十年四月中旬ヨリ五月中旬ニカケテ東京府ノ御用船トシテ郵船會社ノ千年丸ヲ雇上ゲ徴兵事務ノ御用ニテ島ヲ巡廻セラル、ニ當リ、從來ハ帆船ナリシヲ特ニ臨時此汽船ヲ仕立テタル故好機トシテ便乗シタルモノニシテ同行ノ人々ハ三十餘人ナリ中大久保三郎、波江元吉、岡田信利、齋田功太郎、白井光太郎、櫻井半三郎、池田作二郎、坪井正五郎等諸氏ノ名ヲ載セタルガ概ネ皆故人トナリ獨リ池田作二郎氏ノミハ尙ホ健在ナリ、事ハ植物學雜誌第一卷第五號ヨリ數號ニ互リ詳細ナリ、我邦ノ海藻標品トシテ伊豆七島ノモノヲ採集シタルハ實ニ白井君ヲ嚆矢トスベシ。此標品ハ實ニ其意味ニ於テ面白ク且貴重ナリトス。

次ニ白井君自ラ組織ヲ檢鏡シータ實物ヲ寫生シテ解剖圖ヲ camera ニテ寫シタルモノ 50 枚アリ其多數ハ相州江ノ島産ノモノト覺シク中ニ明ニ江ノ島トシ

* 本稿ハ著者ガ逝去サレタ後ニ遺族ノ方ヨリ送ラレタモノデアル。